

Grauata praessa	Grifes alites ferae
Grauatus onustus	Grus greus uel grugis
Grauauit onerauit uel portauit	Grussus setosus pilosus hirsutus ²⁰
Grauit ^r commotus uehementer iratus	Grumulis ager
⁵ Grauida praegnans	Gumba cuneus crypta
Grauem ponderosam obrutam	Gula gutturum ingluuies gurgu- lionem
Grauib ^{us} fortibus modestis	Gulosus uentriculosus
Grauis uenerabilis unde et con- temptibiles leues dicimus. gra- uis pro consilio et substantia dictus quia dissilet sed fida con- stantiae grauitate consistit	Gurges undae impetus fouea uel ²⁵ aque uel altus locus in flumine profundum mare uel flumen prae- ruptum
Grauitas firmitas modestia	Gurgutium casa breuissima pau- peris uel tabernio
¹⁰ Grex greges idest a decim capiti- bus et supra	Gustassent sumpsissent
Greditur discedit	Guttur glutum
Gressutus pester	Gubernator magister
Gregariis uulgaribus	Gurgitibus fluctibus undis ³⁰
Greculus diminutiuus	Gymnasium exercitationis locus ubi aliquid docetur uel priores con- ueniunt deambulatorium
¹⁵ Gremium sinum uel sedile sedis perfecta uel praefectoria	Gymnasias termas lauacra bal- nea
Gremia siccamina lignorum	Gynicium textrinum
Gressi incedentes	

IV. SPECIMEN GLOSSARVM ABACTOR

a = cod. Parisinus 2183 saec. XI. *b* = cod. Monac. 1943 saec. IX

Baburrus ineptus stultus	Baccanal sacrarium quod liberi patris pagani dicebant
Bacarium uas uinarium	Baccillum baculum modicum
Bacanalia furor uel uocationes	Baciocca patena
Bacatur furit peruagatur discurrit	Bacerus barofactus ¹⁾
⁵ Baccantes turpiter ludentes uel discurrentes	Baccum uinum
Baccat sacrificat	Bacuceas rusticos uel demones

1) o ex a corr. ||

6. ponderatam *a* || 8. desilet *a* || 15. perfectoria *a* || 33. Gynicium *a* ||

1. Barburrus *a* || 2. Baccarium *ab* || 3. Baccanalia *ab* || 4. Baccatur *ab* ||

8. Bacillum *ab* || 9. Bacioca *ab* || 10. Baceros *ab* || 11. 12. om. *b* ||

Bafer grossus	Baulem gillonem	25
Bagario orcioli genus	Batus anfora idest modii tres	
Bagetes genus olerum	Battis erba olerum	
Bai antiqui	Bath linum	
⁵ Baiulus gerulus	Bathdin uestis linea	
Baiola lectus qui in itinere portatur	Baxea genus calciamenti mulieris	30
Balantes oues belantes	Beatitas beatitudo	
Balsaride uacce mulsaris	Beatus felix immortalite proximus sive sapiens	
Baratrum gurgite uorago fouea	Belastrum balneum	
¹⁰ Barbarus truculentus inquinatus	Bestia belua	
Barbaria subtilis in coloribus lanceis operatio uel auro ornata	Belliger bellator uir fortis	35
Barbarismus corruptio unius uerbi	Bellum intestinum bellum civilem sive domesticum	
Barbiton genus organi uel cytare	Bello egregium ²⁾ in bello nobile	
Barcei genus africana uel barbari	Bellicosus pugnandi cupidus uel locus ubi pugne fiunt	
¹⁵ Bardus carminum conditor	Bellum pugna	
Bargine peregrine	Bellicus tumultus ac motus pugne	40
Barridus stolidus stultus fatuus uel pinguis	Belligeri qui bellum gerunt	
Barridon genus organi	Bellator pugnator	
Barrit eliphans cum uoce emittit	Bellicosissimus pugnator nomina- tissimus	
²⁰ Basilla regina	Benigne large munifice	
Basilum genus naui	Benignus satis bonus	45
Basis sessio ¹⁾ columnae	Berencia siue berehintia mater deorum	
Basterna tecta manualis		
Baubant latrant		

1) *post sessio deletae ne litterae* || 2) *um pro o corr.* ||

1. *om. b* || 2. *urcioli pro orceoli corr. a²* || 3. *Bagetis ab* || 5. *Baiulus b* ||
6. *Baiula pro Baiola corr. a²* || 7. *Bidentes a* | *balantes pro belantes corr. a²* ||
8. *mulsares pro mulsaris corr. a²* || 9. *gurgis pro gurgite corr. a²* | *t terrae hiatus*
sive quod ad nigrum inpellit add. b || 11. *Barbarica a* | *subtilis ab* || 12. *Barba-*
rimus corr in Barbarismus b² | *uerbi unius ab* || 13. *organis siue cythare b.*
organi uel cythare a || 15. *conditor ex conditur b¹* || 16. *peregrine b* || 17. *sto-*
lidus ab | *piguus b* || 19. *elephans a* | *uocem ab* | *basil add. b* || 20. *om. b: cf. 19* ||
22. *Basis ex Baris corr. b* || 23.—25. *om. b* || 26. *anphora a* | *idest modii tres om. b* ||
27. *Batis ante corr. b* | *herba holerum ab* || 28. *Bad pro Bath a²* || 29. *uestis pro*
uestes a² | *linea feminalia add. b* || 30. *calciamenti b* || 31. *Beatitar ante corr. b* ||
32. *immortalitati pro immortalitate a.* *immortalis pro immortalis b* || 34. *Belua bestia*
ab || 35. *bellator ex bellatur b* || 36. *ciuile ras. pro ciuilem a.* *ciuile b* || 37. *no-*
bilem ex nouilem b || 40. *ad motus a* || 42. *Bellator ex Bellatur corr. b* || 46. *Be-*
rentia a et ante corr. (m. 2) b. *Berehintia a² in marg.* ||

Berillus lapis tantum ut aqua splendit	Birrus rufus uel niger
Bibli libri	Bispillum mortuos portans
Bibliotheca repositio librorum	Bissileum diuisis ungulis ut porci quasi utrumque sulcatum
Bibliopalas librarius	Bissum genus lini candidissimi uel 25 sericum tortum
5 Bibola papirum	Bitis proficisci
Bibulum funes de papiro factas	Biuium iter duplex due uig
Biceps duorum capita	Biuiura secunda coniux
Bicipiti bis acuti siue duplicati	Biusti iterum usti cauterio
Bidentes oues balantes	Blandiciis affabilitatis 30
10 Bifaria duobus sermonibus uel du- plici ratione	Blax stultus unde blaterari
Bigamus qui duas uxores habet	Blatta genus purpure uel uermis
Bigenem duobus generibus con- ceptum	Blenni ²) putidi tetri
Biiugis duobus animabus ¹) inuiatus	Boa nomen serpentis
Bilem amarum felle ira uel in- uidia	Boat mugit 35
15 Bilices duplices	Boatus sonus uocis clamor
Bimatur duplicatur	Boare sonare clamare
Bimembri centauri	Bobis iugas eliphans domitus
Bimaritus iterum maritus	Bocones stulti rustici
Bipantibus patentibus domus du- plices	Boetus septentrio 40
20 Bipertitum in duabus partibus par- titum	Boetis stelle iuxta septentrionem
Bipennis securis bis acuta	Bona caduca quibus nemo heres legitimus succedit
	Bona paterna hereditas patris
	Boreas uentus aquilo
	Boothia terra thebanorum 45

1) *ma s. scr. m. 1* || 2) *l s. scr. m. 1* ||

1. Berillus *pro* Berellus *corr. b* | in *pro* ut *corr. a*² | splendet *pro* splendit *corr. a*² || 3. Biblioteca *a*. Bibliotēcca *b* | librorum repositio *a*. ubi libri conduntur *b* || 4. Bibliopalus *corr. b*² || 5. Bibula *corr. a*² | papirus *corr. a*² || 6. Biblus *corr. a*² | funis *corr. a*². funes de naue *b* | facta *erasa s a* || 7. capitum *ex* capita *a* || 8. acuti *b* | duplicata *b* || 10. Bifarum duplici ratione *b* || 11. duos *b* || 12. *om. b* | Biginem *a* || 13. animalibus *corr. pro* animabus *a*² | inuictus *a*¹. iunctus *a*² || 14. *om. b* || 15. *om. b* | Bilicis *a* || 16. 19. *om. b* || 20. in duobus partitum partibus *b* || 24. Bisulcum *b*. Bissulcum *a* || 25. candidissimi *b* | siricum *b* || 26. *om. b* || 30. Blandicie *pro* Blandiciis *corr. a*² | affabilitas *ab* || 31. blatherari *ab* || 32. *om. b* | Blata *a*¹ || 33. putidi *a*¹ *b*. putidi *a*² | *sequitur in a*: Blinonis (Blinones *corr. a*²) putidi hirci || 34. *om. b* | Boas *corr. a*² || 36. Boatus *a*². Batus *a*¹ || 38. Boues *pro* Bobis *corr. b*² | elephans *a*. elephantēs (*ex* elifantes *corr. m. 2*) *b* || 39. Boconis *a*¹ *b*. Bucones *a*² || 40. *om. b* | septenario *a* || 41. *om. b* | septentrionem *a* || 42. *om. a* | succedit legitimus *b* ||

Bosphorum stella matutina lucifer	Bubo nomen auis nocturne uel ³⁾	
uel transitus maris in asia	qui in paludes moratur	
Bouinatur tristatur insidiatur	Bubula bouina	
Bouinatores inconstantes	Buca uacca	
Bouulci pastores bouum	Buceta pascua bouis	25
5 Brabigera stulta	Bucerum pecus bubulum	
Bractea auri lamina siue pur-	Buccula uascula siue uaccula	
pura	Bucco garrulus quod ceteros ho-	
Brama thela	ris loquacitate non sensu ex-	
Brantia iacula fulgentia	upurat	
Brax bratus stultus	Buccans garriens	
10 Braria grauis	Budentes ⁴⁾ oues	30
Brauium munus uictorię uel genus	Bulla ornamenta camelorum	
palme	Bullantes aque cum exundant bullas	
Broccus qui labrum susperiozem	emittunt	
tumidum habet	Bulimus fames magna	
Bronda solida	Bumbus sonus tumidus	
Bromius liber pater	Bumbosum sonosum siue furibun-	35
15 Brucis morbus bestiarum	dum	
Brutescunt ¹⁾ stulta fiunt	Bumbum sorbellum	
Brutus stultus stollidus hebes	Bumbicis uermis qui sericum facit	
Brumalia rossinae ²⁾ pluuiā	Burrus rufus niger	
Bruma breuitas uel gelus hiems	Busta clausa uel igne incensa	
20 Brumosus annus rosinosus	Bustantes sepelientes	40
Bubinare sanguine menstruata in-	Bustum ubi cadauera hominum	
quinare	conburuntur	

1) e *ex* i *corr.* || 2) *alteram* s. s. *scr.* || 3) *post* uel *deleta* q *littera* || 4) *Bidentes* *corr. m. rec.*

1. Bosphorus *a*. Bosfurrus *b* | asiam *a* || 3. *om. b* || 4. *om. b* | boquum *a* || 5. *om. b* || 6. Brattea *pro* Bractea *corr.* *b*² || 7. tela breuis *b* || 8. *om. b* || 9. bratu_s *om. b* || 12. superius *a b* || 16. Brutescunt *pro* Brutiscunt *corr.* *a*²*b*² | stulti *corr.* *a*² || 17. *om. b* | hebes stolidus *a* || 18. *om. b* || 19. gelum *b* | hiems *b*¹, hiemis *b*² || 20. *om. b* | rosinus *a*¹, rorinus *a*² || 21. inquinare *b*¹, inquinari *b*² || 22. qui *a*¹, que *a*² | uel . . . moratur *om. b* | morantur *a* || 23. *om. b* || 24. *om. b* | Bucula *add.* *a*³ || 25. boues *b* | sequitur *in a*: Buceria armenta || 27. Bucula *a* | uascula *b*¹, uaccula *b*² | uaccala *b*², uaccula *b*¹ || 28. Buccum *ab* | garrolus *a*¹, garrulus *a*², garrolus *ex corr. b* | cetero *a*¹, *corr. a*² | oris *ab* | exsuperat *ab* || 29. *om. b* || 30. Bidentes *a*. Brudentes *b* || 31. 32. *om. b* || 33. Bulimus *a*¹, Bolimus *a*², Budimus *b* | famis *ab*, fames *a*³ || 34. *om. b* || 35. sonosum *a*¹, sonorum *a*² || 37. Bumbicis *a*¹*b*¹, Bumbix *a*², Bum-bices *b*³ | siricum *b* || 39. uel igne incensa *om. b* || 40. *om. b* || 41. omnium *a* | ignis incensa *add. b*: quibus adscribit *†* sepulchrum *b*² ||

Bustum seplilechrum	Gauli genus nauis
Busticeta sepulchrum in agro	Gazat thesaurus opes diuiciae
Buta istoria	Gazophilatium thesari locus quod diuitiae seruantur
Bootis stella comis	Gelidum frigidum 25
5 Buxus tibiole	Gelicia gela
	Gelidas aretur septentrion
Gade lignum balsami	Geminum similem par uel duo
Galea casis	Gemines binus equigenus
Gallerum palleumpastorale de iunco	Gemasciitinae balnei arene exer- 30
Galgolus uagus	cicium ut est patromius g.
10 Gangis fluuius indiae	Gemnades mulieres lacedaemon
Gannire auium murmur animalium	Gemnasium deambulatorium
Ganio luxoriosus uel tabernarius	Generalem uniuersalem quia mul-
Gania fornices subterranea g est	tis pertinet
Gannit latrat uel inridit	Generatim generaliter spetialiter
15 Gamus nuptus	Genetium naturalem 35
Garrolitate uerbositates	Genelogias generationes
Garrientium ¹⁾ per ludum dicentium	Genearcha generis princeps
Garrit subtiliter murmurat uel blanditur siue iocatur	Genemon linea qua bricalis opera dirigitur
Garrolus uerbosus non ualens tacere blandus letus	Generositas nobilitas
20 Garro nugas	Generosus boni generis 10
Garramantes gens maurorum	Gene male que in faciens sub oculis

1) um ex en corr. ||

1. om. b | Bustum ante ras. a | sepulchrum (h expuncta) a || 2. om. b | Busticeta a¹. Busticetum a² || 3. historia a. storia b || 4. Butis b | cometes add. a¹ || 6. om. b | Gadi a || 7. cassis ab || 8. Gallerum b | pillesus pastoralis add. a² || 9. om. b || 10. Gangis a¹. Ganges a² || 11. murmur ab | uel animalium ab || 12. Ganio a¹ b¹. Ganeo a² b² | luxoriosus a | uel tabernarius] gulosus popinator (tor m. 2) f tabernari b || 13. Gania a¹. Ganea a² | subterranea b | g ~ a. om. b || 16. Garrulitates ab || 18. murmurat a. murmurat pro murmurat b² | uel . . . iocatur om. b || 19. Garrolus a¹. Garrulus a² | blandus letus om. b || 21. Garramantes b. Garramantes a¹. Garramantes corr. a² || 22. Gaula b || 23. Gaza ab | diuitiae ab || 24. Gazophilacium a | thesauri ab | quod b. quo a || 26. gelu ab || 27. om. b | Gelidas arctus b || 29. om. b | Geminos binos a || 30. Gemnasii termę a. Gimnasium b | balnei arene om. b | exercitium ab | gēcū a | gē ute patromius b || 31. lacedaemon a. lacedaemonis b || 32. basilica f deambulatorium b || 33. quę a | ad ex a corr. a² | multos pro multis corr a² | Generalis res quae ad multos pertinet b || 34. om. b | siue specialiter a || 35. om. b | Genitium pro Genetium a² || 36. Genealogias ab || 38. fabricalis ab || 41. mala a¹. malae a² | facie sunt ab ||

Gemina generatio creatura	Gestatorium ferculam geretrix	
Genitalia loca uericundiora	Gestiuncula res minuta	
Genitura seculum uel cotio	Geti goti	25
Genitalis deus qui omnia fecit	Getulia mauritania	
5 Genialis lectus nuptialis uel in- geniosus	Giaro genus nauium	
Geolus qui habet genium	Giesum hasta uel iacula	
Genium uigor potentia	Giesa aculeus	
(Genuinum ¹) congenitum naturat	Gigantoinaliae pugna cum gigan-	30
initium	tibus habita	
Genubium intimum interiorem do-	Gignit generat creat	
mesticum	Gilbus color medius int album et	
10 Gerelem pellitum pastorem	rufum	
Gerit agit	Gissus definitio	
Gerulus baiulus suassor negotii	Glaber caluus rasmus lenis uel quod	
Germen innicium rei alicuius	sine pilo est	
Gerasia senatus	Glaucus ²) albus et uiridis uel uiri-	35
15 Gestat obtat portat exultat cupit	dem praesso	
desiderat	Glaucia uiridis	
Gesta acta scripta	Glaucoma obfusio oculorum idest	
Gestiunt cogitant uel menta con-	nebula	
cupiunt	Glaria lapilli parui arene maris	
Gessit egit	permixti	
Gesum hasta iaculum	Glebo rusticus aratur stiuiarius	
20 Gesiae diuitiae	Glebem capite dura	40
Gestum haetum abiturum	Gliscit crescit pinguisce ³)	
Gestamen quicquid portatur	Globus agmen uel rotunditas	
	<Globosus rotundus>	

1) um ex am corr. || 2) c pro g corr. || 3) g ex q corr. ||

1. Genimina *ab* || 2. uericundiora *a*. ueregundiora *b*¹. corr. *b*² || 3. genesis uel codi *b*. uel coitio *a* || 5. om. *b* | nuptialis *a* || 6. om. *b* | Geniolus *a* | 7. om. *b* || 8. congenitum *a* | siue naturę *a*. siue nature *b* | initii (ultima i s. scr.) *b* || 9 om. *b* || 10. Gerelum *ab* || 12. suasur *a*¹. suasor *a*²*b* | negutii *b* || 13. initium *a*. initium *b* || 15. Gestit *b*. Gestiat *a* | portat om. *b* || 17. mente concipiunt *ab* || 19. 20. om. *b* || 21. om. *b* | habitum actum *a* || 22. om. *b* || 23. om. *b* | ferculum *a* | geretrix] feretrum *a* || 24. om. *b* || 25. om. *b* | gothi pro goti corr. *a*² || 26. om. *b* || 28. gallice add. *b* || 29. acculeus *b* || 30. Gigantomachie *a*¹. Gigantomachia corr. *a*². Gigantomachie *b* | gigad *b*¹. gigantis *b*² || 32. inter *ab* | sequitur in *a*: Gillo uas fictile quod egyptia lingua baucalis dicitur || 35. uiride *a*¹. uiridi *a*² | quasi fuluius uel uiri depraesso interpr. *b* || 36. uiridus *b* || 37. oc id est naebula *b* || 38. Glaria *a*¹. Glarea *a*² | area *b* || 39. arator *a* || 40. cespitem *a*. cispitem *b* | dura *a*¹. durum *a*² || 41. Glescit *b* | pinguescit *a*. pinguisceⁿ *b* | accenditur add. *b* || 42. Glob *b* | ut pelam addidit et expunxit *b* || 43. rotundus (us in ras.) *a* ||

Globat acervat collegit	Grauitu fortuitu uel gratis da-	
Glomerat coniungit conuoluit col-	tum	
legit	Gratificatur qui gratiam prestat	
Gloria maiestas	Gratior hilarior	
Gloriosus bonorum ostentator	Gratissima iocundissima acceptis-	
⁵ Glos patris soror	sima	
Glosa congregatio sermonum	Grauitas firmitas modestia	20
Glaua uertices	Graucus sapiens uel strenuus	
Glutinum conuincionem riare	Greacre fuscine ad carnes	
Glubere cutem extrahere uel exco	Gregaribus ¹⁾ uulgaribus	
¹⁰ Graditur ambulat incedit	Gregalis mediocris	
Gradatim ordinate uel sensim siue	Gremium sinum uel sedile	35
paulatim	Gremina siccamina lignorum	
Gradum incensum uel ordine	Gressutus pedester	
Gradu ordine a	Gressit incessit	
Graga gracia	Grex gregis ax capitibi et ss	
¹⁵ Grai greci	Grumulus congeriis ager	40
Gramina arida	Grus gruis auis	
Gramen herbe radix fenum	Grussus setosus hirsutus	
Grandeuus senex longa etate	Gratus generatus filius	
Grandinatus ex nobili natus	Gnarus sciens peritus doctus	
²⁰ Granditer nimiae ubertim uehe-	Gnabat fortiter exequitur	45
menter	Gnauus fortis sapiens strinuus	
Grandia magna ampla	Gnalus fortic agilis	
Gratis sponte uel gracia sine causa	Gno ^m genus prologi	
Grata suauia dulcia	Gnosia creatensia	
Grate gratiose	Gurgutistis pisces	50
²⁵ Gratatur gratulatur	Gynitium textrinum	

1) b *expuncta* ||

1. colligit *a* || 2. coniugit *b* | collegit *a*¹. colligit *a*². collegerit *b* || 3. Glo-
riam maiestatem *b* || 7. Gloua *ab* || 8. coniunctionem *interpr. ab* || 9. excoriare *ab* ||
12. *om. b* | incesum uel ordinem *a* || 13. *om. b* | *a exp. a* || 14. *om. b* | Graia
grecia *a* || 15. *om. b* || 17. fen' *ab* || 18. longae (o *ex a corr.*) etas *b* || 19. *om. b* ||
20. *om. b* | nimio *a* || 21. *om. b* || 22. *om. b* | gratia *a* || 23. *om. b* | dulcia *a* ||
24—30. *om. b* || 31. exstrenus *b* || 32. Greagre *b et ex corr. a*² | *secuntur in a*:
Gregarius homo dux (de grege *add. m. 2*), Greditur (Graditur *corr. m. 2*) discedit ||
33. Gregariis *ab* || 35. sine *a*¹. sinum *a*² || 37. 38. *om. b* || 39. greges *b* | *axcapiti-*
tibus ab | ut supra *b* || 40. *om. b* | congeries *a* || 41. 42. *om. b* || 43. Gnatus *ab* ||
44. Gignarus *ante corr. b* | nescio *add. b* || 45. exequit *b* || 46—51. *om. b* || 46. stre-
nuus *a* || 47. fortis *a* || 49. creatensia *a* || 50. Gurgitis *a* ||

